



INFO 138 | INFO 138 | INFO 138

**INFO 138: Award, Seminar on Cultural Rights and annual meeting**  
**INFO 138 : Prix, Séminaire Droits Culturels et réunion annuelle**  
**INFO 138: Premio, Seminario Derechos en la Ciudad y reunión anual**

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 28 March 2018

Dear members,

We are happy to announce the three important events that will take place in **Mexico City** on **18-20 October 2018**:

- **The 3rd edition 2017-2018 of the International Award UCLG – Mexico City – Culture 21 is ongoing.** The objective of the Award is to recognise leading cities and individuals that have distinguished themselves through their contribution to culture as a key dimension in sustainable cities. The Award has two categories: "Cities or Local Governments" and "Individuals". The call for candidacies of this 3rd edition was open from 2 November 2017 to 16 March 2018 and the winners will be officially announced in May 2018. The Awards Ceremony of the 3rd edition of the International Award UCLG – Mexico City – Culture 21 will take place from 18-20 October 2018.
- In this context, a high-level Seminar on "**Cultural Rights in the City**" will be organized in Mexico City. This seminar will present cities, networks and organisations which work with the concept of "cultural rights" and are implementing policies and programmes related to this concept. The seminar will also be the occasion for Mexico City to present and share the results of its work in the area with representatives of cities coming from all continents.
- These events will also be the opportunity to celebrate the **15th annual meeting of the Committee on Culture of UCLG**. A specific agenda of this official meeting will be sent soon.

We invite you to save the dates 18-20 October 2018 in your agendas, and to consult our dedicated website [award.agenda21culture.net](http://award.agenda21culture.net) for more information on the International Award UCLG – Mexico City – Culture 21.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee at: [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net).

Sincerely,

**The UCLG World Secretariat**

FRANÇAIS

Barcelone, 28 mars 2018

Cher membres,

Nous sommes heureux de vous annoncer la réalisation de trois activités importantes du **18 au 20 octobre 2018**, dans la **Ville de Mexico**.

- **La 3ème édition 2017-2018 du Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 est en cours.** Le Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 a pour objectif de reconnaître les leaders -villes ou personnalités- qui se sont distinguées par leur contribution à la culture en tant que pilier du dévelop-

pement durable. Le Prix a deux catégories : « Ville ou Gouvernement Local » et « Personnalité ». L'appel à candidatures de cette 3ème édition, ouvert depuis le 2 novembre 2017, s'est clôturé le 16 mars 2018 et les gagnants seront officiellement annoncés en mai 2018. La Cérémonie de remise des prix de la 3ème édition du Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 se tiendra du 18 au 20 octobre 2018.

- Dans ce cadre, un séminaire international de haut niveau sur « **les Droits Culturels dans la Ville** » sera organisé dans la Ville de Mexico. Le séminaire permettra une exposition des villes, réseaux et organisations qui travaillent avec le concept de « droits culturels » et mettent en œuvre des politiques et des programmes en cohérence avec cette notion. Le séminaire sera aussi une occasion unique pour que la Ville de Mexico partage avec des représentants de villes du monde entier les résultats de son travail dans ce sujet.
- Cet événement sera également l'occasion de célébrer la **15ème réunion annuelle de la Commission culture de CGLU**. L'ordre du jour spécifique de cette réunion officielle sera envoyé prochainement.

Nous vous invitons à réserver les dates **18-20 octobre 2018** dans vos agendas, et à consulter le site web dédié [prix.agenda21culture.net](http://prix.agenda21culture.net) pour davantage d'informations sur le Prix International CGLU – Ville de Mexico – Culture 21.

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net).

Sincères salutations,  
**Le Secrétariat Mondial de CGLU**

ESPAÑOL

Barcelona, 28 de marzo de 2018

Estimados miembros,

Nos complace anunciar tres temas importantes que tendrán lugar en la **Ciudad de México del 18 al 20 de octubre** de 2018:

- La **3ª edición 2017-2018 del Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 está en marcha**. El Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 tiene como objetivo reconocer a ciudades y personalidades líderes que se hayan destacado en su aporte a la cultura como pilar del desarrollo sostenible. El Premio tiene dos categorías: "Ciudad o Gobierno Local" y "Personalidad". La convocatoria de esta 3ª edición estaba abierta desde el 2 de noviembre 2017 y se cerró el 16 de marzo de 2018. Los ganadores se anunciarán formalmente en mayo de 2018. La Ceremonia de entrega de los premios de la 3ª edición del premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21 tendrá lugar los días 18-20 de octubre de 2018.
- En este contexto, se organizará en la Ciudad de México un seminario de alto nivel sobre "**los Derechos Culturales en la Ciudad**". Este seminario presentará ciudades, redes y organizaciones que trabajan sobre el concepto de "derechos culturales" y que implementan políticas y programas relacionados con este tema. El seminario será una oportunidad única para que la Ciudad de México comparta los resultados de su trabajo con representantes de ciudades procedentes de todo el mundo.
- Se aprovechará la ocasión de este evento para celebrar la **15ª reunión anual de la Comisión de cultura de CGLU**. Una agenda específica para esta reunión oficial se enviará próximamente.

Les invitamos a reservar las fechas del **18-20 de octubre de 2018** en sus agendas, y a consultar el sitio web dedicado [premio.agenda21culture.net](http://premio.agenda21culture.net) para más informaciones sobre el Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Culture 21.

Para cualquier información que precisen, pueden ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión en [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net).

Atentamente,  
**El Secretariado Mundial de CGLU**

